



Ilustre
Municipalidad
de Angol

14 MAR. 2016

ANGOL,

DECRETO EXENTO N° 147 /23

VISTOS:

a) Convenio de Subvención de Recursos Fondo Concursable de Seguridad Ciudadana año 2015, de fecha 07 de Octubre 2015, suscrito entre la I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL, representado por su Alcalde Titular, don Obdulio Valdebenito Burgos y el GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA, representado por el Jefe División de Planificación y Desarrollo Regional, don Marat Andrés Yévenes Vega, con la finalidad de ejecutar el proyecto "Impulsando nuestra Clínica Veterinaria Municipal", por el monto total de \$ 19.959.025.-;

b) Resolución Exenta N° 2783 de fecha 07 de Octubre del 2015, que aprueba Convenio Subvención "Fondo Concursable de Seguridad Ciudadana, año 2015, suscrito en Formato Tipo entre la I. Municipalidad de Angol y el Gobierno Regional de la Araucanía; por un monto total de \$ 19.959.025.- para financiar las actividades del Proyecto "Impulsando nuestra Clínica Veterinaria Municipal;

c) La Resolución N° 1600 del 30 de Octubre del 2008 Contraloría General de la República, normas sobre exención trámite toma de razón;

d) Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades y sus modificaciones.

DECRETO

1. **APRUEBESE** el Convenio de Subvención de Recursos, Fondo Concursable de Seguridad Ciudadana año 2015, de fecha 07 de Octubre 2015, suscrito entre la I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL, representado por su Alcalde Titular, don Obdulio Valdebenito Burgos y el GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA, representado por el Jefe División de Planificación y Desarrollo Regional, don Marat Andrés Yévenes Vega, con la finalidad de ejecutar el proyecto "Impulsando nuestra Clínica Veterinaria Municipal", y para financiar las actividades se destina un monto total de \$ 19.959.025.-

2. El presente convenio deberá ejecutarse dentro del plazo definido en el proyecto, el cual es **6 meses**, de acuerdo al cronograma definido para su ejecución.

3. Póngase en conocimiento de los departamentos que correspondan.



MARIO BARRAGÁN SALGADO
CONTADOR AUDITOR
SECRETARIO MUNICIPAL

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.



OBDULIO VALDEBENITO BURGOS
ALCALDE DE ANGOL

OVB/MBS/pvp.
DISTRIBUCIÓN

- ☒ GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA
- ☒ C.C. UNIDAD MEDICINA VETERINARIA
- ☒ C.C. DEPTO. DE FINANZAS
- ☒ C.C. DEPTO. CONTROL
- ☒ C.C. DEPTO. LEGISLACIÓN



GOBIERNO REGIONAL
DE LA ARAUCANÍA

FORMATO TIPO PARA MUNICIPALIDADES
CONVENIO DE SUBVENCIÓN DE RECURSOS
FONDO CONCURSABLE DE SEGURIDAD CIUDADANA
AÑO 2015

ENTRE

GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA

Y

MUNICIPALIDAD DE ANGOL

PROYECTO:

"IMPULSANDO NUESTRA CLÍNICA VETERINARIA MUNICIPAL (PRIORIDAD N° 1)"

En la ciudad de Temuco, a 07 OCT. 2015 entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**, Persona Jurídica de Derecho Público, Rut N° 72.201.100-7, representado según se acreditará, por el Sr. Jefe si de la División de Planificación y Desarrollo Regional, don **MARAT ANDRÉS YÉVENES VEGA**, chileno, cédula nacional de identidad N° **9.990.069-5**, ambos con domicilio en calle Manuel Bulnes N° 590, de la Comuna y Ciudad de Temuco, en adelante el "**Gobierno Regional**", y la **MUNICIPALIDAD DE ANGOL**, Persona Jurídica de Derecho Público, Rut N° **69.180.100-4**, representada por su Alcalde don **OBdulio VALDEBENITO BURGOS**, chileno, cédula nacional de identidad N° **4.675.526-K**, ambos con domicilio para estos efectos en calle **PEDRO AGUIRRE CERDA N° 509**, de la comuna de **ANGOL**, en adelante indistintamente la "**Institución Receptora**", se ha acordado el siguiente Convenio de Subvención de Recursos:

PRIMERO. ANTECEDENTES.

1. La Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno Regional y Administración Regional, establece que el Intendente en su calidad de Ejecutivo del Gobierno Regional, está facultado para ejecutar actos y celebrar contratos, entre ellos, Convenios de Subvención de Recursos, para la ejecución de iniciativas y proyectos aprobados por el Consejo Regional.
2. La Ley N° 20.798, que aprobó el Presupuesto del Sector Público para el año 2015, en la Partida 05, Capítulo 69, Programa 02, del Ministerio de Interior y Seguridad Pública, Glosa 02, común para todos los Programas

destinar hasta un 6% del total de sus recursos a subvencionar actividades culturales, actividades deportivas y del Programa Elige Vivir Sano y Seguridad Ciudadana, que efectúen las municipalidades, otras entidades públicas y/o instituciones privadas sin fines de lucro, destinando a cada una de las tipologías no más del 2% del total de los recursos consultados en la Ley.

3. La Resolución Exenta N° 1582, de fecha 22.05.2015, del Gobierno Regional de La Araucanía, que "Aprueba instructivo Fondo Concursable Seguridad Ciudadana, Año 2015, Gobierno Regional de La Araucanía, en adelante, e indistintamente "el *Instructivo*" que establece los requisitos de postulación y procesos de admisibilidad, selección y aprobación de las iniciativas susceptibles de ser financiadas con cargo a los recursos señalados en el numeral anterior.
4. La Resolución Exenta N° 2206, de 03.08.2015, que Aprueba el Acta del Comité Resolutivo de Seguridad Ciudadana, que establece la lista priorizada de proyectos adjudicados.
5. El Acuerdo N° 922, adoptado en Sesión Extraordinaria N° 017, de fecha 29.09.2015, del Consejo Regional de La Araucanía, que ratifica los proyectos adjudicados, contenidos en el Acta de Comité Resolutivo Seguridad Ciudadana Año 2015 – Municipalidades.
6. La Resolución Exenta N° 376, de 10.02.2015, que Delega Facultad del Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional, de firmar los Convenios de Subvención de Recursos, en el Jefe de la División de Planificación y Desarrollo Regional o su subrogante.
7. La Resolución N° 30, de 11.03.2015, de Contraloría General de La República, que Fija Normas de Procedimiento de Rendición de Fondos.

SEGUNDO. OBLIGACIONES DEL GOBIERNO REGIONAL.

El Gobierno Regional se obliga a otorgar una subvención a la **Institución Receptora** hasta el monto que se indica en el cuadro siguiente, una vez aprobado el presente Convenio por Resolución Exenta. Los recursos respectivos se transferirán con cargo a la Partida 05, Capítulo 69, Programa 02, Subtítulo 24, Ítem 03, Asignación 005, del Presupuesto de la Región de La Araucanía, según se indica a continuación:

FUENTE	IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO	SUBVENCIÓN APROBADA \$
FNDR	"IMPULSANDO NUESTRA CLÍNICA VETERINARIA MUNICIPAL (PRIORIDAD N° 1)"	19.959.025.-
TOTAL APOORTE FNDR		19.959.025.-

TERCERO. OBLIGACIONES DE LA INSTITUCIÓN.

La **Institución Receptora** asume las siguientes obligaciones:

1. Utilizar los recursos transferidos exclusivamente en la ejecución del proyecto indicado en la cláusula anterior, conforme a las exigencias establecidas en el "Instructivo", según la distribución realizada en los ítem que fueron presentados y aprobados. Toda modificación procederá de manera excepcional, previa autorización del Sr. Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional o quien lo represente.
2. Los recursos sólo se podrán utilizar desde la fecha del certificado de egreso otorgado por la División de Administración y Finanzas del Gobierno Regional de La Araucanía.
3. Cumplir con el objetivo del proyecto, consistente en: **"FOMENTAR A NIVEL COMUNAL EL CUIDADO DE LAS MASCOTAS DE COMPAÑÍA Y PROYECTAR LA DISMINUCIÓN DE CANINOS Y FELINOS CON Y SIN DUEÑOS EN LA VÍA PÚBLICA, CON ACCIONES HUMANITARIAS Y ACORDES A NUESTRA SOCIEDAD, POR MEDIO DE PROCEDIMIENTOS QUIRURGICOS COMO, DE LA EXTRACCIÓN QUIRÚRGICA DE ÓRGANOS REPRODUCTORES DE HEMBRAS Y MACHOS DE AMBAS ESPECIES Y LA ATENCION VETERINARIA A LA POBLACION VULNERABLE DE LA COMUNA. PROMOVER LA PARTICIPACIÓN ACTIVA DE LA COMUNIDAD A TRAVÉS DE ORGANIZACIONES E INSTITUCIONES PÚBLICAS Y PRIVADAS, EN LA CONFORMACIÓN DE GRUPOS LOCALES ASOCIADOS A LA TENENCIA RESPONSABLE DE MASCOTAS Y QUE PROMOCIONES ACCIONES TENDIENTES AL CUIDADO ANIMAL. ASI MISMO, VINCULAR A LAS ORGANIZACIONES COMUNITARIAS DE VECINOS DE LA COMUNA DE ANGOL, CON UN SENTIDO DE PERTENENCIA LOCAL AL TRABAJO SISTEMÁTICO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN TORNO A EJES CENTRALES DEL PROGRAMA CONTROL DE POBLACIONES CANINAS Y DE SEGUIRDAAD ASOCIADA AL CONTROL DE POBLACION DE PERROS VAGOS Y ENFERMEDADES ZOONOTICAS"**.
4. Luego de firmado el Convenio de Subvención deberá hacer entrega de un cronograma de ejecución del Proyecto, indicando su fecha de inicio y de término, considerando la entrega de los informes de término y rendición final.
5. En cumplimiento del presente convenio, la **institución receptora**, quedará sujeta a los procedimientos, normas legales y reglamentarias, que regulen el desarrollo de sus propias actividades; sin perjuicio de lo establecido en el presente instrumento.
6. Inventariar separadamente los bienes adquiridos con recursos provenientes de este Convenio de Subvención, los cuales pasarán a ser de propiedad de la Institución. Para estos efectos y dando aplicación al artículo 70 letra f) de la Ley N° 19.175, la institución podrá adquirir a su nombre tales bienes, los cuales se entenderán transferidos en dominio por parte del Gobierno Regional, a contar de la fecha de su adquisición y entrega, sirviendo de suficiente título la resolución exenta que apruebe el presente convenio.

7. Los recursos del F.N.D.R. no se incorporarán al presupuesto de la **Institución Receptora**, debiendo administrarlos en cuentas complementarias o en cuentas de Ahorro, Vista o Corriente por separado, según corresponda, o en otras formas autorizadas previamente por el Gobierno Regional.
8. Toda documentación que acredite gastos debe ser emitida a nombre de la **Institución Receptora**.
9. Según correspondiere, deberá dar estricto cumplimiento a lo dispuesto en la legislación vigente referida a derechos de autor, liberando expresamente al Gobierno Regional de toda clase de responsabilidades al respecto.
10. Rendir cuenta conforme a lo dispuesto en la Resolución N° 30, de fecha 11.03.2015 de la Contraloría General de La República y a las instrucciones que estime pertinentes impartir el Gobierno Regional, a través de su División de Administración y Finanzas y/o DIPLADER. En caso de ejecutar más de un proyecto, deberá rendir cuentas en forma separada por cada iniciativa.
11. Entregar la información y antecedentes que solicite el Gobierno Regional, dentro de los cinco días hábiles siguientes al requerimiento, así como cumplir y dar respuesta, en igual plazo, de todas las observaciones que se formulen, a través del o los funcionarios designados al efecto. Además debe presentar mensualmente una rendición de cuenta de sus operaciones, dentro de los cinco días hábiles siguientes al mes que corresponda, conforme lo establece el procedimiento de rendición de cuenta del Instructivo Fondo Concursable de Seguridad Ciudadana, año 2015, del Gobierno Regional de La Araucanía.
12. Otorgar las facilidades pertinentes al Gobierno Regional para verificar el cumplimiento de las actividades del Proyecto y, con ello, el logro de sus objetivos, e informar, recibir y cumplir las observaciones que se le formulen a través de los funcionarios que éste designe para tal efecto.
13. Incorporar el logotipo del Gobierno Regional de La Araucanía y del Gobierno de Chile en todos los artículos de difusión e invitaciones y en los libretos de presentación y discursos que se hagan en las respectivas actividades que se realicen con ocasión de la ejecución del proyecto, para lo cual deberá incluir la leyenda "**Proyecto Aprobado y Financiado por el Gobierno Regional de La Araucanía**". Además deberá exhibirse en lugar visible en todo evento o actividad del proyecto un pendón o similar con dicha leyenda.

Tratándose de artículos de difusión deberá incorporarse además la siguiente frase: "**Monto total aprobado por el Gobierno Regional de La Araucanía: \$19.959.025.-**", de acuerdo a lo señalado en el Título V punto 6 sobre Normas de Difusión, del Instructivo Fondo Concursable de Seguridad Ciudadana, año 2015, Gobierno Regional de La Araucanía.
14. Enviar invitaciones con a lo menos diez días hábiles de antelación, a nombre del Sr. Intendente de la Provincia de...

la División de Planificación y Desarrollo Regional y al Presidente del Consejo Regional, para la inauguración y término de las actividades del proyecto.

15. Una vez terminada la ejecución de las actividades, la **Institución Receptora** deberá enviar al Sr. Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional los siguientes documentos:

- a. Una carta firmada por el Alcalde (sa) dirigida al Sr. Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional, informando el término total del proyecto.
- b. Un **Informe de Término**, utilizando el formulario "INFORME DE TÉRMINO" a disposición en formato Word y PDF (ANEXO N° 12), establecido en conformidad a la Resolución N° 30 de 2015, de la Contraloría General de La República. Este deberá presentarse a más tardar, un mes después de terminado el plazo de ejecución del proyecto, salvo situaciones de fuerza mayor o caso fortuito debidamente calificadas por el Sr. Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional de La Araucanía.

CUARTO. FACULTADES DEL GOBIERNO REGIONAL.

Para el sólo efecto de velar por la correcta inversión de los recursos fiscales transferidos bajo esta modalidad, el **Gobierno Regional** se encontrará expresamente facultado para impartir todo tipo de instrucciones, las cuales serán obligatorias para la **Institución Receptora**, y sin que importe limitación alguna, le corresponderá especialmente:

1. Pronunciarse o resolver en un lapso no superior a cinco días hábiles, contados desde la fecha de ingreso del documento respectivo en la oficina de partes del Gobierno Regional, de las consultas, sugerencias, peticiones y/o soluciones alternativas presentadas por la **Institución Receptora**, y que impliquen modificaciones al presente Convenio.
2. Efectuar observaciones, peticiones e inspecciones, según se requiera, durante la ejecución del Proyecto desde la fecha de la resolución aprobatoria del Convenio y hasta su liquidación final y debiendo ésta otorgar la más amplia colaboración a objeto de permitir el correcto desempeño por los funcionarios designados al efecto.

QUINTO. PLAZO DE EJECUCIÓN.

El Proyecto deberá ejecutarse dentro del plazo definido en el proyecto, indicado en el cronograma definido para su ejecución, el cual es **6 MESES**. Los recursos podrán utilizarse, a contar de la fecha de entrega del cheque otorgado por el total del valor aprobado en el proyecto, lo que constará en el Certificado de Egreso otorgado y entregado por la División de Administración y Finanzas. Sin embargo, si por razones fundadas fuere necesario continuar su ejecución por un periodo que exceda del indicado, la **Institución Receptora** deberá solicitar la prórroga antes del vencimiento.

respectivo, la cual será resuelta exclusivamente por el Sr. Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional.

La **Institución Receptora** deberá dar inicio al proceso de ejecución del Proyecto, en la fecha que indique el calendario aprobado y la ejecución no podrá exceder del día que se señale en el cronograma como fecha de término incluyendo el plazo de entrega de los informes de Término y Rendición Final. En todo caso el plazo máximo de ejecución es de diez meses, tal como se indica en el instructivo, salvo situaciones de fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobados.

En caso que la **Institución Receptora** no iniciare la ejecución del proyecto dentro del plazo indicado en el párrafo anterior o no se remita la solicitud de prórroga en la forma señalada, el Gobierno Regional podrá dejar sin efecto el presente Convenio y requerir la devolución de los recursos transferidos.

SEXTO. OBLIGACIONES ESPECIALES.

En conformidad a lo establecido en el Instructivo, Título III "Postulación de los Proyectos", punto 4.1. y 4.3., se deja constancia que la **Institución Receptora** ha adjuntado los antecedentes requeridos en los puntos previamente indicados, y cuyo contenido se entiende formar parte integrante de este Convenio.

SEPTIMO. TÉRMINO ANTICIPADO.

El Gobierno Regional podrá resolver dar término al presente Convenio, administrativamente y sin forma de juicio, en casos como los que se indican:

- a) Por incumplimiento por parte de la **Institución Receptora** de las actividades contempladas en la ejecución del Proyecto y, en general, de cualquiera de las obligaciones que emanan del presente convenio y del Instructivo.
- b) Si la institución no diere inicio a la ejecución del Proyecto en el plazo señalado en la cláusula QUINTO, o paralizare, o suspendiere el desarrollo del Proyecto, sin motivo justificado.

De producirse el término anticipado del presente Convenio, por las causas indicadas y otras, la **Institución Receptora** deberá rendir cuenta detallada al Gobierno Regional del estado de avance del Proyecto y de su ejecución financiera. En todo caso, deberá adoptar las medidas necesarias para el debido resguardo de las actividades ya iniciadas y asumir directamente los compromisos financieros que demanden su total ejecución.

OCTAVO. NORMATIVA APLICABLE.

Sin perjuicio de lo estipulado en las cláusulas anteriores, las partes declaran conocer y aceptar las normativas reglamentarias e instrucciones que a continuación se enumeran, las cuales pasan a formar parte integrante de este Convenio y con plena fuerza vinculante:

- a) La Resolución Exenta N° 1582, de fecha 22.05.2015, del Gobierno Regional de La Araucanía, que "Aprueba instructivo Fondo Concursable Seguridad Ciudadana, Año 2015, Gobierno Regional de La Araucanía, en adelante, e indistintamente "el Instructivo" que establece los requisitos de postulación y procesos de admisibilidad, selección y aprobación de las iniciativas susceptibles de ser financiadas y sus modificaciones.
- b) Resolución N° 30, de fecha 11.03.2015, de la Contraloría General de La República.

NOVENO. DOMICILIO Y COMPETENCIA.

Para todos los efectos que deriven del presente Convenio de Subvención, las partes fijan domicilio en la comuna de Temuco y se someten a la competencia de sus tribunales.

DÉCIMO. PERSONERÍAS.

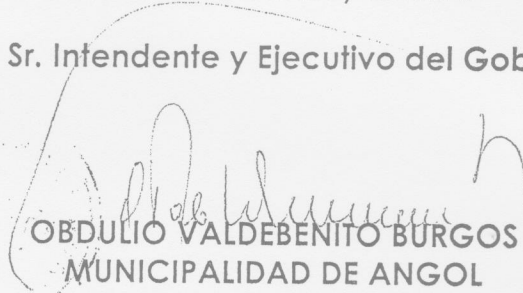
La personería con que comparece don **MARAT ANDRÉS YÉVENES VEGA**, para actuar en representación del Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional, consta en Resolución Exenta N° 376, del Gobierno Regional de La Araucanía, de fecha 10.02.2015, que delega facultades. Por su parte, la personería de don **OBDULIO VALDEBENITO BURGOS** -, para representar a la Institución Receptora Municipalidad de Angol, consta Decreto Alcaldicio N° 2.386, de fecha 06.12.2012. Tales instrumentos no se insertan por ser conocidos de las partes.


DECIMO PRIMERO. EJEMPLARES.

Este Convenio se suscribe en cuatro ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando tres en poder del Gobierno Regional y uno a disposición de la Institución Receptora.

En comprobante, previa lectura, ratifican y firman.

"Por orden del Sr. Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional".


OBDULIO VALDEBENITO BURGOS
MUNICIPALIDAD DE ANGOL
RUT 69.180.100-4


MARAT ANDRÉS YÉVENES VEGA
JEFE DIVISIÓN PLANIFICACIÓN Y DESARROLLO REGIONAL
GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANIA


GOBIERNO REGIONAL